Future Events:
This summer we will be running many stalls at events throughout Cornwall

8ves Mis Me — Gool Hellys  Cornish speakers will be in Helston for Helston Furry Day. Don’t miss the shouts of “Hellys bys vykken!” Helston for ever!

23sa Mis Metheven—Gool Kres Hav  In June Midsummer bonfires across Cornwall

Your Questions:

How do you say ‘We are friends’ in Cornish? El Chino via facebook
We are friends in Kernewek is  Kowetha on ni

What is Cornish for the Cornish team?  On facebook

Para K Kernow is the team of Cornwall and Para Kernewek is the Cornish language team.

I want to use Cornish on my custom-built fishing rod. How would I say ‘Pollack rod’ and ‘builder/maker’  Phil@last stop tackle shop the Lizard
Phil, Pollack rod is  gwelen dhojel  and  maker is gwrier

Oll a’n gwella - all the best.

Contact Us:  Website:  http://www.cornish-language.org/
You can find us on Facebook:  Kowethas: The Cornish Language Fellowship,  e-mail  kowethas@hotmail.co.uk  and follow us on Twitter: @Kowethas1

Yes, I’d like to support the work of the Kowethas.

NAME: ................................................................. PHONE NO: .................................................................
ADDRESS: ............................................................. E-MAIL: .................................................................
POST CODE: .............................................................

Membership type:

☐ UK, with An Gannas - £20  ☐ Rest of world, with An Gannas - £30
☐ UK, with An Gannas (unwaged) - £15  ☐ Family membership- £20 + £2 each member
☐ Europe, with An Gannas - £25  ☐ Supporters Membership (4 x Klew) - £10
☐ Tick this box for Gift Aid. You must be a UK taxpayer.  Today’s date: ......................

Make cheques payable to Kowethas an Yeth Kernewek. Send to Tony Hak, Skrifennyas an Eseleth, 5 Sherwood Close, BRACKNELL, Berks., RG12 2SB.

St Piran’s festival was celebrated in March with processions, dancing, music and language. Several schools had Cornish language taster sessions with the help of volunteers and Maga
Did you know? Quirky language facts:

- An old Cornish saying is “Den heb taves a gollas y dir” which translates as “A man without a tongue (language) lost his land.”

- Easter is known as Pask from where we get the Cornish family surname Pascoe.

- The Cornish for *her* dog and *her* cat and *her* pig is “hy hi ha hy hath hy ha hy hogh hy” try saying that fast without laughing!

News Round-Up

- Following representations from Cornwall Councillors and others a new development at the top of Truro which was being called Woodleigh Grange has been renamed *Penn an Dre* the head (or top) of the town.

- Illogan Parish Council voted in favour of Cllr Stephen Richardson’s proposal to adopt a Cornish Language Policy. The council will now consider using the Cornish language whenever appropriate.

- The Westminster government have announced a single year contribution of £120,000 towards work for the Cornish language. In Scotland they receive £5million a year for Scottish Gaelic. Even taking into account the difference in the number of speakers this seems unfair.

- At the Maga conference in March the keynote speaker from Scotland encouraged those in Cornwall to use Cornish in the arts and cultural activities. The Kowethas have been working with a number of communities to increase their knowledge and use of the language in everyday life.

Gool Ilow Kernow

The Cornish language sections of the annual Cornwall Music Festival in Truro included readings, performances and poetry from a number of fluent speakers as well as learners Ros Peskett, Sue Hall, Marion Prowse, Jakki Love and Dee Hunt. Adjudicator Jenefer Lowe from Maga had a hard time separating the varied entries which ranged from Bible readings through a tribute to Tony Piper to a performance of Winnie the Pooh and the Honey Tree, which won the Myghal an Gov shield for Jakki Love and Dee Hunt. Here we see them with John Parker, who provided the original translation. Entries are welcome from everyone, at any level of fluency, so why not give it a go next year?

Yeth an Werin

*Yeth an Werin* is Cornish for informal pub chat – an informal social gathering of Cornish speakers.

If you’re interested to coming along to one of these to practice a bit of Cornish, look for your local *Yeth an Werin*: www.learn-cornish-now.com

First board book for babies and toddlers: *Spot ha’y Lyver Bras a Gynsa Geryow* Spot and his Big Book of First Words was published in December by the Kowethas. This will be launched with the Topsy and Tim books at the *Pennseythun Gernewek* at the beginning of April. Remember you can buy publications from the Kowethas website: http://www.cornishlanguage.org/assets/files/rollyvrow.pdf

Listen to Cornish

*Radyo an Gernewege* is a weekly programme in the Cornish language. They play music and publish news on the Cornish and Celtic world http://www.anradyo.com

You can also listen to Cornish on the BBC. Every week on BBC Radio Cornwall there is news in Cornish by Elizabeth Stewart. It is broadcast at 5pm.

The Kowethas also produce a number of stories in audio and video format to accompany books and resources

Beginners challenge:

Find the Cornish words in this newsletter that mean:

1. Cornwall __________
2. Farm __________ __________
3. Birthday __________ __________
4. St Piran’s feast __________ __________
5. Easter __________
6. Music Festival __________
7. School __________
8. Radio __________

Chons da! Good luck!